

ELGOIBARKO KULTUR AGENDA

IRAILA / SEPTIEMBRE

2023



ELGOIBAR
UDALA
AYUNTAMIENTO

www.elgoibar.eus



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



16 larunbata

DAN-TZ POINT
X ALTERNATIVE DIVISION.
IDOTORBE AUZOAN.



1 eta 2

SAN ANTOLIN JAIK.

8tik 17ra arte

ERAKUSKETA: HARITZ EDTren 50. URTEURRENA.

Astelehenetik larunbatera 18:30etik 20:30era. Kultur Etxeko erakusketa gelan. Antolatzailea: Haritz EDT.

3 igandea

BISITA GIDATUA: DOLMENEN IBILBIDEA.

10:00etan, Karakateko aparkalekutik. Euskaraz. Izen-ematea: 657 79 46 77. Antolatzailea: Debegesa.

Urriaren 6ra arte

2024KO EGUTEGIRAKO ARGAZKI LEHIAKETA.

Gaia: "Elgoibarko gizarte, kultura eta kirol arloetako elkarte eta taldeek antolatutako ospakizunak eta jarduerak". Argazkia Elgoibarren ateratakoa izan beharko da 2022ko urriaren 1etik 2023ko urriaren 6ra bitartean.

Parte-hartzaileak: Elgoibarren jaio, bizi, ikasi edo lan egiten dutenak.

Sariak: Hamahiru argazki sarituko dira, eta bakoitzak 80 euroko bonua jasoko du.

Epea: urriaren 6ra arte.

Informazioa Udalaren Euskara Sailean, 943744366, euskara@elgoibar.eus. Antolatzaileak: Elgoibarko Udala eta Ongarri Argazki Taldea.

15era arte

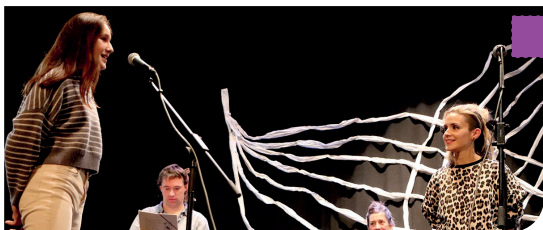
BERTSO ESKOLA 23/24 IKASTURTEA. 8-16 URTE ARTEKOENTZAT.

Ordubeteko saioak, astean behin, Aita Agirre kulturagunean.

Izena emateko epea irailaren 15era arte. Izen-emateak: euskara@elgoibar.eus edo 943744366. Antolatzaileak: Elgoibarko Udala eta Gipuzkoako Bertsozale Elkarte.

BOTA LITERAK! IDAZLE GAZTEEN KLUBA. 11-18 URTE ARTEKOENTZAT.

Astean behingo saioa ostiral arratsaldetan, 17:00etatik 18:30era, Aita Agirre Kulturaguneko areto nagusian. Izena emateko epea irailaren 15era arte. Izen-emateak: 943744366 edo euskara@elgoibar.eus.



15era arte

BERTSO ESKOLA 23/24 IKASTURTEA.

1 y 2

FIESTAS DE SAN ANTOLÍN.

Del 8 al 17

EXPOSICIÓN: 50 ANIVERSARIO DE HARITZ EDT.

De lunes a sábado de 18:30 a 20:30. En la sala de exposiciones de la Casa de Cultura. Organiza: Haritz EDT.

3 domingo

VISITA GUIADA: RUTA DE LOS DÓLMENES.

A las 10:00, desde el aparcamiento de Karakate. En euskera. Inscripción: 657 79 46 77. Organiza: Debegesa.

Hasta el 6 de octubre

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA PARA EL CALENDARIO DE 2024.

Tema: "Actividades y celebraciones organizadas por las asociaciones y grupos sociales, culturales y deportivos de Elgoibar". La fotografía deberá realizarse en Elgoibar entre el 1 de octubre de 2022 y el 6 de octubre de 2023.

Participantes: Personas que hayan nacido, vivan, trabajen o estudien en Elgoibar. Premios: Serán premiadas trece fotografías, y cada una recibirá un bono de 80 euros.

Plazo: hasta el 6 de octubre.

Más información en el Departamento de Euskera, euskara@elgoibar.eus, 943744366. Organizan: Ayuntamiento de Elgoibar y Ongarri Argazki Taldea.

Hasta el 15

BERTSO ESKOLA CURSO 23/24. DE 8 A 16 AÑOS.

Sesiones semanales de una hora en la sala principal de Aita Agirre kulturagunea. Plazo de inscripción hasta el 15 de septiembre. Inscripciones: euskara@elgoibar.eus o 943744366. Organizan: Ayuntamiento de Elgoibar y Gipuzkoako Bertsozale Elkarte.

BOTA LITERAK! CLUB JUVENIL DE ESCRITURA. DE 11 A 18 AÑOS.

Sesiones semanales los viernes por la tarde, a las 17:00, en la sala principal de Aita Agirre kulturagunea. Plazo de inscripción hasta el 15 de septiembre. Inscripciones: 943744366 o euskara@elgoibar.eus.



15era arte

BOTA LITERAK! IDAZLE GAZTEEN KLUBA. 11-18 URTE ARTEKOENTZAT.

Aita Agirre Kulturaguneko areto nagusian.

16 larunbata

**DAN-TZ POINT X ALTERNATIVE DIVISON.
DJ MASTERCLASS.**

16:00etatik 18:00etara, Idotorben.

MUSIKA ELEKTRONIKOAREN JAIALDIA.

18:00etatik 00:00etara, Idotorben.

17 igandea

BISITA GIDATUA: DOLMENEN IBILBIDEA.

10:00etan, Karakateko aparkalekutik. Gazteleraz.
Izen-ematea: 657 79 46 77. Antolatzailea: Debegesa.

LEOK'K-EN KONTZERTUA ETA "ROCKAREN SORRERA GOGOAN" DOKUMENTALA.

12:30ean, Aita Agirre kulturgunean. Doan.
Leok'k aspaldiko rock taldeak bere azken diskoa "Bizirik hala ere" aurkeztuko du. Horretaz gain, errekonozimendua egingo zaie Debarrenean rock mugimenduaren sorrerako talde eta partaideei "Rockaren sorrera gogoan" ikus-entzunekoaren bidez.

21 osteguna

LILAREN 2. URTEURRENEKO JAIA.

18:00etatik 19:30era, Lilan. Denontzat irekia.

21ean eta **22**an

KONTZERTUAK: SOTOKO HOTSAK.

21ean, 22:30ean, eta 22an, 23:00etan, Kultur Etxeko sotoan.
Sarrera 5 euro. Antolatzailea: SINUÖSE.

22 ostirala

7. ARTEARI BURUZKO KAFE TERTULIA, LOREDI SALEGI.

18:30ean, Lilan. Denontzat irekia. Mokadutxoa eskainiko da. Antolatzailea: Haizea.



16 larunbata

**DAN-TZ POINT X ALTERNATIVE
DIVISON.
DJ MASTERCLASS.**

16:00etatik 18:00etara,
Idotorben.

16 sábado

**DAN-TZ POINT X ALTERNATIVE DIVISON.
DJ MASTERCLASS.**

De 16:00 a 18:00, en Idotorbe.

FESTIVAL DE MÚSICA ELECTRÓNICA.

De 18:00 a 00:00, en Idotorbe.

17 domingo

VISITA GUIADA: RUTA DE LOS DÓLMENES.

A las 10:00, desde el aparcamiento de Karakate. En castellano.
Inscripción: 657 79 46 77. Organiza: Debegesa.

CONCIERTO DE LEOK'K Y DOCUMENTAL "ROCKAREN SORRERA GOGOAN".

A las 12:30, en Aita Agirre kulturgunea. Gratuito. El veterano grupo de rock Leok'k presentará su último disco. Además, se hará un reconocimiento a los conjuntos y componentes de los comienzos del rock en el Bajo Deba por medio del audiovisual "Rockaren sorrera gogoan".

21 jueves

FIESTA DEL 2º ANIVERSARIO DE LILA.

De 18:00 a 19:30, en Lila. Abierto a todxs.

21 y 22

CONCIERTOS: SOTOKO HOTSAK.

El 21 a las 22:30, y el 22, a las 23:00, en el sótano de la Casa de Cultura.
Entrada: 5 euros. Organiza: SINUÖSE.

22 viernes

CAFÉ TERTULIA SOBRE EL 7º ARTE, LOREDI SALEGI.

A las 18:30, en Lila. Abierto a todxs. Se ofrecerá un picoteo. Organiza: Haizea.



21 osteguna

**LILAREN 2. URTEURRENEKO
JAIA.**

18:00etatik 19:30era, Lilan.

22tik urriaren 6ra arte

ARGAZKI ERAKUSKETA: TRIBU URBANOAK, MIGUEL TRILLO INAUGURAZIO EGUNEAN EGILEA BERTAN IZANGO DA.
Astelehenetik larunbatera 18:30etik 20:30era. Kultur Etxeko erakusketa gelan.
 Antolatzailea: Ongarri Argazki Taldea.

24 igandea

DIANA ELGOIBARKO DULTZAINEROEKIN. 10:00etan.
KONTZERTUA: ELGOIBARKO UDAL MUSIKA BANDA. 12:30ean, Herriko Antzokian.

25 astelehena

ZAINZAKO ETA ETXEZ ETXeko LANEI BURUZKO AHOLKULARITZA ZERBITZUA. MERLÍN MEDINA.
16:00etatik 19:00etara, Lilan. Bakarkako saioak. Doan. Beharrezkoa da aurretik hitzordua hartzea: 688 640 983, elgoibarzaintza@gmail.com.

HAUSNARKETA TALDEA: IZEN ONAK GENEROA DU. LOREDI SALEGI.
18:00etatik 20:00etara, Lilan. Ele bietan.
 Emakumeentzat, ez da izena eman behar.

26ra arte

EUSKARA IKASTEKO MATRIKULAZIO EPEA ZABALIK.
Udal Euskaltegia: Aita Agirre plaza 3, 943742731, udaleuskaltegia.elgoibar@debabe.eus.
AEK euskaltegia: Gabriel Kurutzelaegi 10, 607601423, elgoibar@aek.eus.
Dirulaguntza eta beketarako informazioa: euskaltegietan eta Udaleko Euskara Sailean: euskara@elgoibar.eus eta 943744366.

26 asteartea

HITZALDIA: BETI ON, TELELAGUNTZA ZERBITZU PUBLIKOA.
17:00etan, Elgoibarko Jubilatuen Biltokiko erabilera anitzeko gelan.
 Antolatzaileak: Eusko Jaularitza, Jubilatuen Biltokia eta Gizarte Zerbitzuen Saila.



22tik urriaren 6ra arte

ARGAZKI ERAKUSKETA: TRIBU URBANOAK, MIGUEL TRILLO INAUGURAZIO EGUNEAN EGILEA BERTAN IZANGO DA.

Del 22 al 6 de octubre

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA: TRIBUS URBANAS, MIGUEL TRILLO. EL DÍA DE LA INAUGURACIÓN EL AUTOR ESTARÁ PRESENTE.
De lunes a sábado de 18:30 a 20:30. En la sala de exposiciones de la Casa de Cultura. Organiza: Ongarri Argazki Taldea.

24 domingo

DIANA A CARGO DE LOS DULZAINEROS DE ELGOIBAR. A las 10:00.
CONCIERTO: BANDA MUNICIPAL DE ELGOIBAR. A las 12:30, en el Herriko Antzokia.

25 lunes

SERVICIO DE ORIENTACIÓN LABORAL EN EL TRABAJO DEL HOGAR Y LOS CUIDADOS. MERLÍN MEDINA.
De 16:00 a 19:00, en Lila. Sesiones individuales. Gratis. Se atenderá con cita previa: 688 640 983, elgoibarzaintza@gmail.com.

GRUPO DE REFLEXIÓN: LA REPUTACIÓN TIENE GÉNERO. LOREDI SALEGI.
De 18:00 a 20:00, en Lila. Bilingüe.
 Para mujeres, sin inscripción.

hasta el 26

ABIERTO EL PLAZO DE MATRÍCULA PARA APRENDER EUSKERA.
Euskaltegi Municipal: Aita Agirre plaza 3, 943742731, udaleuskaltegia.elgoibar@debabe.eus.
Euskaltegi AEK: Gabriel Kurutzelaegi 10, 607601423, elgoibar@aek.eus.
Información sobre becas y ayudas: euskaltegis y Departamento Municipal de Euskera: euskara@elgoibar.eus y 943744366.

26 martes

CHARLA: BETI ON, SERVICIO DE TELEASISTENCIA PÚBLICA.
A las 17:00, en la sala polivalente del Hogar del Jubilado de Elgoibar.
 Organizan: Gobierno Vasco, Hogar del Jubilado y Departamento de Servicios Sociales.



26 asteartea

HITZALDIA: BETI ON, TELELAGUNTZA ZERBITZU PUBLIKOA. 17:00etan, Elgoibarko Jubilatuen Biltokiko erabilera anitzeko gelan.

28 osteguna

HIZKUNTZA ANIZTASUNA ELGOIBARREN: "JATORRI ATZERRITARREKO BIZILAGUNAK ETA EUSKARA" IKERKETA-LANAREN AURKEZPENA.

18:30ean, Aita Agirre kulturguneko areto nagusian. Antolatzailea: Euskara Saila.

30 larunbata

HIL BUKAERAKO NEKAZARITZA ETA ABELTZANTZA FERIA.

9:00etatik 14:00etara, baserriko produktuen eta Artalde Artisau Taldearen produktuen salmenta Kalebarren plazan.

11:00etatik aurrera, CD ELGOIBAREK pintxoak prestatuko ditu Kalebarren plazan Elgoibarko baserri eta harategietako produktuekin.

12:00etatik 14:00etara, umeentzako tailerra Kalebarren plazan. Tailer hauen helburua da Elgoibarko txikienek garaiko produktuak, bertako animaliak, baserrietako kultura... ezagutzea.

Eguerditik arratsaldera, ganadu erakusketa, Kalebarren plazan.

29ra arte

EUSKARA ALA EZKARA LITERATURAN? Euskal literatura hobeto ezagutzeko jardunaldia.

Urriaren 7an, larunbata, 9:30-14:30, IMHn.

Antolatzaileak: Elgoibarko Udala eta Elgoibarko Izarra.

Laguntzaileak: IMH Campus eta DanobatGroup.

Babesleak: Gipuzkoako Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritza.

Informazioa eta izen-ematea: www.elgoibarkoizarra.eus,

elgoibarkoizarra@elgoibarkoizarra.eus - 943741626.

Urriaren 3tik aurrera

ALTZARIAK ZAHARBERRITZEKO ETA BIRZIKLATZEKO IKASTAROA.

Astearte eta ostegunetan, 15:00etatik 17:00etara eta 18:00etatik 20:00etara.

Izen-ematea: 615 764 337, Nieves. Antolatzailea: ESKUZ.



30 larunbata

HIL BUKAERAKO NEKAZARITZA ETA ABELTZANTZA FERIA.

28 jueves

PRESENTACIÓN DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN HIZKUNTZA ANIZTASUNA ELGOIBARREN: "JATORRI ATZERRITARREKO BIZILAGUNAK ETA EUSKARA".

A las 18:30, en el salón de actos de Aita Agirre kulturgunea. Organiza: Dpto. Euskera.

30 sábado

FERIA AGRÍCOLA Y GANADERA DE FIN DE MES.

De 9:00 a 14:00, venta de productos de caserío y de Artalde Artisau Taldea en Kalebarren plaza.

A partir de las 11:00, CD ELGOIBAR venderá pinchos elaborados con productos de los caseríos y carnicerías de Elgoibar, en Kalebarren plaza.

De 12:00 a 14:00, taller para niñas y niños en Kalebarren plaza. El objetivo de estos talleres es que los más pequeños de Elgoibar puedan conocer los productos de la época, mostrarles los animales autóctonos, la cultura rural...

A partir del mediodía, exposición de ganado en Kalebarren plaza.

Hasta el 29

A partir del 3 de octubre

CURSO DE RESTAURACIÓN Y RECICLAJE DE MUEBLES.

Martes y jueves, de 15:00 a 17:00 y de 18:00 a 20:00.

Inscripciones: 615764337, Nieves. Organiza: ESKUZ.



Urriaren 3tik aurrera

ALTZARIAK ZAHARBERRITZEKO ETA BIRZIKLATZEKO IKASTAROA.

Irailak 21 septiembre, 18:30 Lilan. Doan/Gratis.

2. Lila Sariaren banaketa ekitaldia.
Acto de entrega del 2º Premio Lila.

“35 huts” antzerki ikuskizuna (euskaraz).
Aktoreak 2 emakume gorpuztuko ditu
(Asun 35 urteko gaztea eta bere amona
Salvadora).

Ordubete dibertigarria pasatzeaz gain, bizitzari
irribarre egitera gonbidatuko ditugu ikusleak.



DOAKO IKASTAROAK

7tik 20ra arte

OINARRIZKO INTERNETA. NABIGATZEN ETA POSTA ELEKTRONIKOAK
BIDALTZEN IKASI. 09:00etatik 11:00etara.

21ean eta 22an

GOOGLE ARGAZKIAK. ANTOLATU ZURE ARGAZKI GUZTIAK HODEIAN .
18:00etatik 20:00etara.

Del 7 al 20

INTERNET BÁSICO. APRENDE A NAVEGAR Y ENVIAR CORREOS
ELECTRÓNICOS. De 09:00 a 11:00.

21 y 22

GOOGLE FOTOS. ORGANIZA TODAS LAS FOTOS EN LA NUBE.
De 18:00 a 20:00.

CURSOS GRATUITOS



Informazio gehiago aurrez aurre KZgunean (derrigorrezkoa 943023640 telefonoan hitzordua hartzea), 943023640 telefonoan edo webgunean (www.kzgunea.eus).

Para más información, de modo presencial (imprescindible cita previa a través del teléfono 943023640), por teléfono 943023640 o en la web (www.kzgunea.eus).



ONGARRI
ZINE KLUBA

V. IÑAKI AGIRRE ZINEMALDIA

V FESTIVAL DE CINE IÑAKI AGIRRE

21	OSTEGUNA	21:00	LOS REYES DEL MUNDO	111´
22	OSTIRALA	19:00	LOS REYES DEL MUNDO	111´
23	LARUNBATA	19:00	SCARLET	100´
		22:15	SCARLET	100´
24	IGANDEA	19:00	SCARLET	100´
25	ASTELEHENA	21:00	SCARLET	100´
28	OSTEGUNA	21:00	TORI Y LOKITA	89´
29	OSTIRALA	19:00	TORI Y LOKITA	89´
30	LARUNBATA	19:00	MATRIA	99´
		22:15	MATRIA	99´
1	IGANDEA	19:00	MATRIA	99´
2	ASTELEHENA	21:00	MATRIA	99´



Euskara ala ezkara *Literaturan?*

ELGOIBAR, urriak 7, larunbata (9:30-14:30)

Sarrera hitzaldia

Andu Lertxundi



Kulturak guztia alda dezake.

Euskal irakurlea: zelakoak gara? Zein gara? Zenbat gara?

Harkaitz Zubiri



Hitz egokiaren bila

Nolakoa da gure lengoaia literarioa?
Nondik edaten dugu? Zer falta zaio?

Iñigo Aranbarri
Miren Amuriza



Itzulbideak, itzulinguruak eta itzulipurdiak

Ekimenak, esperientziak, erronkak.

Katixa Agirre
Arrate Hidalgo
Uxue Alberdi



Nola sortzen da irakurlea?

Irakurzaletasunaren etapak.
Literaturzaletasunaren transmisioa. Nork-Nori-Nor?

Asier Serrano
Irati Jimenez
Jasone Osoro



Amaiera-testua: ZENBAT BIZI!

Oihana Arana
Leire Vargas



MEZA NAGUSIA

Uxue Alberdi
Iban Urizar Amorante



Pintxo-bazkaria (nahi duenarentzat)

OHARRA: areto nagusiko sarreran AZOKATXOA antolatuko dugu,
liburuak ikusteko eta erosteko aukerarekin.

Info gehiago eta izen-ematea:
www.elgoibarkoizarra.eus
elgoibarkoizarra@elgoibarkoizarra.eus
943 741 626

Antolatzaileak:



Laguntzaileak:



DANOBATGROUP

Babesleak:



Gipuzkoako Foru Aldundia